



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 21 ΙΟΥΛΙΟΥ 1973

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
152

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

- N.Δ. 60. Περί κυρώσεως των από 19.1.70, 23.7.71 και 25.2.72 Συμβάσεων μεταξύ του 'Ελληνικού Δημοσίου και της 'Αγροτικής Τραπεζής της 'Ελλάδος, διά την παροχήν αγροτοεπαγγελματικής αποκαταστάσεως προς πρόσφυγας άρμοδιότητος Ο.Η.Ε. 1
- N.Δ. 74. Περί κυρώσεως των άρθρων 11, 12, 14 και 16 της μεταξύ των Κυβερνήσεων της 'Ελλάδος και της Μεγάλης Βρεταννίας Συμφωνίας «Τεχνική διευθέτησις διά την επέλεσιν εκπαιδευτικών δολών εις Περίον Βολής Κρήτης υπό Μονάχων του Βρεταννικού Στόλου». 2
- #### ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ
79. Περί έγκρίσεως του Καταστατικού της εις Νταμάχι της Σαουδικής Αραβίας 'Ελληνικής Κοινότητος. ... 3
80. Περί μετονομασίας της Κοινότητος Στρανώματος του Νομού Αιτωλίας και Ακαρνανίας. ... 4
81. Περί μετονομασίας συνοικισμού και θέσεων Νομού Καβάλας. ... 5
82. Περί συστάσεως εν τῷ Δήμῳ 'Ελασσόνας του Νομού Αχαΐας ιδίου νομικού προσώπου υπό τὸ ὄνομα «Δημοτική Βιβλιοθήκη 'Ελασσόνας». ... 6
83. Περί συστάσεως εν τῇ Κοινοτήτι 'Αγριάς του Νομού Μαγνησίας ιδίου νομικού προσώπου υπό τὸ ὄνομα «Κοινοτική Βιβλιοθήκη 'Αγριάς». ... 7
84. Περί μεταθέσεως άρμοδιότητων του Υπουργού Ναυτιλίας, Μεταφορών και 'Επικοινωνιών ἐπὶ τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἀστικών Συγκοινωνιῶν Θεσσαλονίκης (ΟΑΣΘ) εις τὸν Νομάρχην Θεσσαλονίκης. ... 8

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 60

Περί κυρώσεως των από 19.1.70, 23.7.71 και 25.2.72 Συμβάσεων μεταξύ του 'Ελληνικού Δημοσίου και της 'Αγροτικής Τραπεζής της 'Ελλάδος, διά την παροχήν αγροτοεπαγγελματικής αποκαταστάσεως προς πρόσφυγας άρμοδιότητος Ο.Η.Ε.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Προτάσει του Ήμετέρου Υπουργικού Συμβουλίου, άπεφασίσμεν και διατάσσομεν :

Άρθρον πρώτον.

1. Κυροῦνται και κτῶνται ισχύι νόμου αὶ ἀπὸ 19.1.70, 23.7.71 και 25.2.72 ἐν Ἀθήναις υπογραφείσαι Συμβάσεις μεταξύ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου και τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ὧν τὰ κείμενα ἔχουν ὡς ἀκολουθοῦσι :

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 19ην τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου τοῦ ἔτους 1970 μεταξύ ἀφ' ἑνὸς τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου εκπροσωπούμενου ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ Ν. Μακρῆζου, Οἰκονομικῶν Α. Ἀνδρουτσόπουλου, Γεωργίας Ι. Παπαβλαχοπούλου και Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν Α. Πάτρα και ἀφ' ἑτέρου τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, εκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς Ν. Κουρκουλάκου, συμφωνήθησαν και συνολογρήθησαν τὰ ἀκόλουθα :

Προσίμιοι

Τὸ Ὑπουργεῖον Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν ἐφαρμόζει πρόγραμμα ἐπαγγελματικῆς ἀποκαταστάσεως προσφύγων ὑπαγομένων εις τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Ὑπάτου Ἀρμοστοῦ Η.Ε.

Τὸ ἐν λόγω πρόγραμμα εἰσίδεται εις τὴν Σύμβασιν Ο.Ο./Ν.Ο./Ε./60/61/Ο.Ε./Ζ/62, (ἔργον 60292) μεταξύ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως και τοῦ Ὑπάτου Ἀρμοστοῦ Η.Ε., διά τοὺς πρόσφυγας, τὰ κεφάλαια τοῦ ὁποίου προέρχονται ἐκ συνδρομῆς ἀμφοτέρων τῶν συμβαλλομένων μερῶν κατὰ τὴν ἀναλογίαν ἐκάστου τούτων.

Διὰ τοῦ προγράμματος τούτου πρόκειται νὰ βοηθηθοῦν και 23 περίπου περιπτώσεις προσφύγων διχαινούτων εις παραμεθορίους περιοχάς, διά τῆς ἀγορᾶς, ἀγρῶν, ζώων, γεωργικοῦ ἐξοπλισμοῦ κ.τ.λ. ἡ δαπάνη τῶν ὁποίων θὰ ἀνέλθῃ εις ποσὴν τῶν 3.300.000 περίπου.

Τὸ ἐνταῦθα Γραφεῖον τοῦ Ὑπάτου Ἀρμοστοῦ, ἐν ὄψει τοῦ κινδύνου, ν' ἀποσύρουν τὰ ἐν Γενεῇ Κεντρικῇ Γραφεῖα τὴν συμμετοχὴν των εις τὸ εἰρημένον πρόγραμμα λόγῳ ἀδυναμίας ὑλοκλήρωσεως τοῦ προγράμματος, προσερχομένης ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι οἱ πρὸς ἀποκατάστασιν πρόσφυγες διαμένουν εις παραμεθορίους περιοχάς και δὲν δύνανται νὰ ἀποκτήσουν ἰδιοκτησίαν, προτείνει, διά τοῦ ἀπὸ 28.4.60 ὑπομνήματός του, ὅπως ἡ ἐφαρμογὴ τῆς ἀποκαταστάσεως τῶν εἰρημένων περιπτώσεων ἀνταθῇ εις τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, διά τῆς καταθέσεως τοῦ προρρηθέντος ποσού, ὅποτε θὰ θεωρηθῇ ὡς ἀπορροφηθὲν τὸ ποσὸν αὐτό, ἡ δὲ ἀποκατάστασις τῶν δικαιοῦχων θὰ γίνῃ σταδικοῦς ἕως τῆς ἀποκτήσεως ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων τῆς Ἑλληνικῆς ὑπαικοῦτητας, ὅποτε και θὰ δύναται νὰ μεταβιβασθῇ ἡ κυριότης αὐνότητων εις αὐτοὺς.

Διὰ τῶν ἀνταλλαγέντων κατωτέρω και ἐπισυννημένων τῇ παρούσῃ ἐγγράφῳ μεταξύ Ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν, Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος και

Υπουργείου Συντονισμού, άπεφασίσθη τελικώς ή υιοθέτησις τής προτάσεως του Υπάτου Άρμοστού.

α) Υπ' άριθ. 9519/13.5.69 Υπουργείου Κοινωνικών Υπηρεσιών προς Άγροτικήν Τράπεζαν Ελλάδος, άποτελοῦντος πρότασιν άποδοχῆς του άναφερομένου άνωτέρω έργου.

β) Υπ' άριθ. 60000/1727/17.6.69 άπαντητικοῦ τής Άγροτικῆς Τραπεζῆς περί άποδοχῆς άναλήψεως του έργου τούτου.

γ) Υπ' άριθ. Δ6Γ/12047/3.7.69 Υπουργείου Κοινωνικών Υπηρεσιών, προς Υπουργεῖον Συντονισμού μετά του προσηρτημένου άπαντητικοῦ, άνωτέρω, έγγραφου Άγροτικῆς Τραπεζῆς, δι' οὗ έρωτᾶται εάν συμφωνῇ με πρότασιν Υπάτου Άρμοστού περί καταθέσεως του ποσού των 3.300.000 δραχμῶν εἰς Άγροτικήν Τράπεζαν διὰ μέριμναν ταχείας άποκαταστάσεως των δικαιούχων.

δ) Υπ' άριθ. 42159/ΓΒ/8825/14.8.69 Υπουργείου Συντονισμού προς Υπουργεῖον Κοινωνικών Υπηρεσιών, ὅτι συμφωνεῖ με πρότασιν τελευταίου καὶ καταθέσιν άναλογούντος ποσού εἰς Άγροτικήν Τράπεζαν.

Επίσης ή Υπηρεσία των Εντελλομένων Εξόδων του παρ' ᾧ τελεῖ Υπουργείου Κοινωνικών Υπηρεσιών, εἰς τεθέντα έρωτήματα τής Δ/σεως Δ5 του Υπουργείου Κοινωνικών Υπηρεσιών διὰ του ὑπ' άριθ. 28/4.10.69 ὑπηρεσιακοῦ σημειώματος, ἐν σχέσει με τρόπον άγορᾶς, (διὰ διαγωνισμοῦ ή δι' άπ' εὐθείας διαπραγματεύσεων), ὡς καὶ ἔλεγχον τής διαχειρίσεως τής Άγροτικῆς Τραπεζῆς, άπήντησε διὰ του ἐπισυννημμένου τῇ παρούσῃ έγγραφου Ε.Π. 16249/5029/9.10.69 ἐκθέτουσα τὰς άπόψεις τής κατὰ τὰς διατάξεις του Δημοσίου Λογιστικοῦ.

Η εφαρμογή τής άποκαταστάσεως των προμνησθεισών οικογενειῶν θὰ συντελεσθῇ βάσει τής ὑπογραφομένης σχετικῆς συμβάσεως μεταξύ των άρμοδίων Υπουργείων άφ' ενός καὶ τής Άγροτικῆς Τραπεζῆς τής Ελλάδος άφ' ἑτέρου, ἐν τῇ ὁποίᾳ ρυθμίζονται πᾶσαι αἱ λοιπαὶ λεπτομέρειαι τής ὡς άνω εργασίας.

Εἰς ἐκτέλεσιν των άνωτέρω συντεταγῇ ή παρούσα Σύμβασις ἔχουσα ὡς άκολουθως :

"Άρθρον 1.

Ανατίθεται εἰς τὴν Άγροτικήν Τράπεζαν τής Ελλάδος ή εφαρμογή τής άγροτικῆς - έπαγγελματικῆς άποκαταστάσεως μέχρι 33 περίπου προσφυγικῶν οικογενειῶν διὰ τής άγορᾶς, διὰ λογαριασμόν του Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, άγρων, ζώων, γεωργικοῦ ἐξοπλισμοῦ κ.λπ.

"Άρθρον 2.

Διὰ τὴν άγοράν των άνωτέρω άγρων καὶ εἰδῶν, τὸ Υπουργεῖον Κοινωνικών Υπηρεσιών ἐκ των διατιθεμένων αὐτῷ πιστώσεων ὑπὸ του Υπουργ. Συντονισμού διὰ τής οἰκείας Σ.Α.Σ. θὰ θέσῃ εἰς τὴν διάθεσιν τής Α.Τ.Ε. ποσὸν μέχρι δρχ. 3.300.000 ἐντολῇ του ἐξ ἡμῶν Υπουργοῦ Κοινωνικών Υπηρεσιών, πρὸς τὸν οἰκείον ὑπόλογον, ὅστις θὰ τακτοποιῇται διὰ τής ὑποβολῆς τής σχετικῆς άποδείξεως καταθέσεως πρὸς τὴν Γ.Ε.Ε. διὰ τὴν παρ' αὐτῆς ἐκδοσιν συμπ. ἐντάλματος, ὡς άκολουθως :

α) Κατὰ τὸ ἔτος 1969 ποσὸν Δρχ. —

β) Κατὰ τὸ ἔτος 1970 ποσὸν Δρχ. 3.300.000.

Διὰ τὴν κάλυψιν των ἐν γένει δαπανῶν τής Α.Τ.Ε. δημιουργουμένων ἐκ τής παρούσης εργασίας θὰ ἄγεται εἰς ὄφελός τής ποσοστὸν 0,50 % ἐφ' ἅπαξ ἐπὶ του ὑπὸ ταύτης πράγματι ἐκάστοτε δαπανηθησάμενου ποσού ἐκ του κατατεθησάμενου αὐτῇ συνολικοῦ τοιούτου. Τὸ ποσοστὸν τοῦτο θέλει βαρύνει τὸ κατατεθησάμενον κεφάλαιον.

"Άρθρον 3.

Οἱ δι' ἐκάστην οἰκογένειαν άγορασθησάμενοι άγροὶ ή εἶδη άγροτικοῦ ἐξοπλισμοῦ ὡς καὶ τὸ άνώτατον ὅριον ἀξίας αὐτῶν ὁρισθῇσονται διὰ των άναγκαιοτικῶν των δικαιωμάτων άποφάσεων του Υπουργείου Κοινωνικών Υπηρεσιών.

Η άγορά θὰ ἐνεργῇται ὑπὸ τὴν εὐθύνην καὶ βάσει προτάσεων Ἐπιτροπῆς, συγκροτουμένων δι' άποφάσεων των οἰκείων Νομαρχῶν εἰς ἕκαστον των Νομῶν Δράμας, Ήμαθίας, Θεσσαλονίκης, Ἰωαννίνων, Κιλκίς, Πέλλης, Πιερίας, Ροδόπης καὶ Σερρών καὶ ἐκ των κάτωθι μελῶν ή των νομίμων ἀναπληρωτῶν των.

α) Ἐκ του Διευθυντοῦ Γεωργίας.

β) Ἐκ του Διευθυντοῦ Κέντρου Κοινωνικῆς Πολιτικῆς.

γ) Ἐξ ἐνὸς γεωπόνου τής Α.Τ.Ε. ὁριζομένου ὑπ' αὐτῆς.

δ) Του οἰκείου Οἰκονομικοῦ Ἐργόρου.

Ἐφ' ὅσον δὲ πρόκειται ν' άγρασθῶν καὶ ζῶα, εἰς τὴν άνωτέρω Ἐπιτροπὴν μετέχει καὶ ὁ Νομοκτηνίατρος, ὅστις θὰ βεβαιῶι περί τής καταλληλότητος των πρὸς άγοράν ζώων.

"Άρθρον 4.

Η άγορά των ζῶα άγρων καὶ εἰδῶν γενήσεται μερίμνη τής Α.Τ.Ε. εἴτε διὰ μειοδοτικῶν διαγωνισμῶν εἴτε δι' άπ' εὐθείας διαπραγματεύσεων, κατὰ τὴν κρίσιν ταύτης, ἐνεργουμένων ὑπὸ των ὡς άνω Ἐπιτροπῶν, εἰς ἃς θὰ παρέχῃ σχετικῆς ὁδηγίας.

Δι' ἐκθέσεως των ἐν λόγῳ Τοπικῶν Ἐπιτροπῶν κοινοποιουμένων εἰς τὸ οἰκείον Ὑποκατάστημα τής Άγροτικῆς Τραπεζῆς θὰ καθορίζωνται :

1. Η πραγματικὴ τρέχουσα ἀξία των προσφερθέντων άγρων καὶ εἰδῶν άγροτικοῦ ἐξοπλισμοῦ.

2. Περιγραφή των άγρων ή άγροτικοῦ ἐξοπλισμοῦ (ἀριθμὸς στρεμμάτων ή Μ2, ὅριζ, θέσις κλπ.).

3. Κρίσις περί καταλληλότητος ή μὴ καὶ πρότασις άγορᾶς ή μὴ.

Ομοίως αἱ μνησθεῖσαι Τοπικαὶ Ἐπιτροπαὶ θὰ ρυθμίζουσι καὶ ἐπιλοῦσι πᾶν ζήτημα ἀνακύπτον κατὰ τὴν άγοράν των άγρων καὶ γεωργ. ἐξοπλισμοῦ ὅπου κατὰ τὴν κρίσιν των ἐξυπηρετεῖ τὸν σκοπὸν τής άγορᾶς π.χ. τὴν ἀπὸ κοινοῦ ἐξέυρεσιν άγρων ή εἰδῶν πρὸς μείωσιν του κόστους των κλπ.).

Ἐπὶ τῇ λύσει των ἐν λόγῳ ἐκθέσεων των Τοπικῶν Ἐπιτροπῶν ή Άγροτικῇ Τράπεζᾳ άφοῦ ἐπιλέξῃ ἡτιςδήποτε τὴν ἐν γένει προσφορωτέραν καὶ συμφεροδοποιμένην ἐκ των προσφορῶν, ὑποχρεοῦται νὰ ἐλέγχῃ διὰ των Νομικῶν τής Υπηρεσιῶν τοὺς τίτλους των άγορασθησάμενων ἀκινήτων, μετ' ἐξακριβῶσιν δὲ του καλῶς ἔχον αὐτῶν, θὰ προβάλῃ εἰς τὴν άγοράν των άγρων ή εἰδῶν.

"Άρθρον 5.

Η σύνταξις, ή ὑπογραφή καὶ ή μεταγραφή των συμβολαίων άγοραπωλησιῶν ἀκινήτων γενήσεται διὰ λογαριασμόν του Δημοσίου μερίμνη τής Α.Τ.Ε. ἐξουσιοδοτούμενης πρὸς τοῦτο καὶ ἐνεργούσης ἐν προκειμένῳ ὡς ἐντολοδόχου του Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

Ἐν συνεχείᾳ ή Α.Τ.Ε. θὰ παραδίδῃ τὴν προσωρινὴν νομὴν καὶ χρῆσιν των άγορασθέντων άγρων καὶ εἰδῶν εἰς τοὺς ἀποκαθισταμένους, ὑπογράφουσα μετ' αὐτῶν σχετικὸν πρωτόκολλον ἐγκαταστάσεως καὶ παραδόσεως καὶ παραλαβῆς.

Κατόπιν τούτων θ' ἀποστείλῃ, ἐντὸς 10 ἡμερῶν ἀπὸ τής πρακματοποιήσεως τής δαπάνης, ἀντίγραπον (εἰς διπλοῦν) του συμβολαίου άγορᾶς άγρων ή τιμολογίων εἰδῶν (εἰς διπλοῦν) εἰς τὸ Υπουργεῖον Κοινωνικών Υπηρεσιῶν μετὰ των κάτωθι δικαιολογητικῶν :

α) Βεβαιώσεως τής οἰκείας Δ/σεως Γεωργίας ὅτι τὸ άγορασθὲν κτῆμα δὲν βαρύνεται ἐπικριστικῶς.

β) Βεβαιώσεως του Οἰκονομικοῦ Ἐργόρου ὅτι τὸ κτῆμα δὲν ἀνήκει εἰς τὸ Δημόσιον.

γ) Πρωτοκόλλου παραδόσεως, ἐγκαταστάσεως καὶ παραλαβῆς.

δ) Ἀπάντων των σχετικῶν του τυχόν διενεργηθέντος διαγωνισμοῦ (διακηρύξεων, δημοσιεύσεων, πρακτικῶν κλπ.).

ε) Πιστοποιητικὸν Ὑποθηκοφυλακείου μεταγραφῆς βαρῶν καὶ μὴ διεκδικήσεως.

στ) Φορολογικῆς ἐνημερότητος του πωλητοῦ, άναφερομένης εἰς τὸν χρόνον εἰσπράξεως του τιμήματος.

Τὰ ἐν λόγῳ δικαιολογητικὰ ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ ἀρμοδίου τμήματος τῆς Διευθύνσεως ἀποκαταστάσεως Προσφύγων τοῦ Υ.Κ.Υ. καὶ θεωρούμενα ὑπὸ τοῦ Δ/ντοῦ τῆς ὡς ἄνω Διευθύνσεως, διὰ τὸ καλῶς ἔχειν αὐτῶν, θ' ἀποτελοῦν τὰ παραστατικά στοιχεῖα τῶν πληρωμῶν τῆς Α.Τ.Ε. ἀφ' ἐνὸς καὶ ἀφ' ἑτέρου τὰ τοιαῦτα διὰ τὴν κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις χρέωσιν τοῦ ἀποκαθισταμένου πρόσφυγος.

Ἄρθρον 6.

Τὸ Ὑπουργεῖον Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν, θὰ μεριμνᾷ διὰ τὴν, κατὰ τὰς κειμένας περὶ ἀποκαταστάσεως προσφύγων Ἀρμοδ. Υ.Α. διατάξεις, ἐκδοσιν τῶν ὀριστικῶν παραχωρητηρίων ἐπὶ ἀκινήτων, τὴν μεταγραφὴν καὶ ὑποθήκυσιν αὐτῶν, διὰ τὴν χρέωσιν τῶν προσφύγων, ὡς καὶ τὴν ἐκδοσιν τῶν ἀποφάσεων μεταβιβάσεως τῆς κυριότητος ἐπὶ κινήτων.

Εἰς τὰ εἰρημένα παραχωρητήρια θὰ ἀναγράφεται καὶ τὸ ἐπιστρεπτέον ὑπὸ τοῦ ἀποκαθισταμένου ποσόν καὶ τρόπος καταβολῆς τούτου.

Ἄρθρον 7.

Δι' ἅπαντα τὰ ἐγγράφα τὰ ἔχοντα σχέσιν μὲ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης συμβάσεως (αἰτήσεις, ἐξουσιοδοτήσεις, βεβαιώσεις, πιστοποιητικά κλπ) ἰσχύουν αἱ φορολογικαὶ ἀπαλλαγαὶ αἱ ὑπὸ τοῦ ἁρθροῦ 6 τοῦ Ν. 4223/62 προβλεπόμεναι. Ἡ Α.Τ.Ε. ἐν τῇ ἐκτέλει τῆς διὰ τῆς παρούσης ἀνατιθεμένης ἐργασίας δὲν ὑπόκειται εἰς χαρτόσημον, φόρους, δασμοὺς, εἰσφορὰς ἢ οἰκονομικὰς, φύσεως θεσπισμένα τέλη ἢ δικαιώματα ὑπὲρ τοῦ Δημοσίου καὶ ἐν γένει εἰς πᾶσαν περίπτωσιν ἀπολαμβάνει τῶν ἀτελειῶν τοῦ Δημοσίου καὶ τῶν ὑπὲρ αὐτῆς θεσπισμένων Νόμων.

Ἄρθρον 8.

Ἡ ἐν προκειμένῳ διαχείρισις τῆς Α.Τ.Ε. δὲν ὑπόκειται εἰς τὰς διατάξεις περὶ Δημοσίου Λογιστικοῦ.

Ἡ ἰσχὺς τῆς παρούσης συμβάσεως λήγει τὴν 31.12.1970.

Ἐφ' ὅσον ὅμως δὲν καταστῇ δυνατὴ ἡ ὁλοκλήρωσις δι' οἰονδήποτε λόγον ἐντὸς τῆς ἄνω προθεσμίας ἡ ἰσχὺς αὐτῆς παρατείνεται αὐτοδικαίως ἐπὶ ἓν ἔξάμηνον εἰσέτι.

Ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς λήξεως κατὰ τὰ ἀνωτέρω τῆς συμβάσεως ἡ Α.Τ.Ε. ὑποπροσέττει ν' ἀποστέλλῃ εἰς τὸ Υ.Κ.Υ. ἀναλυτικὴν κατάστασιν, τῶν παρ' αὐτῆς γενομένων διὰ τὸν ὑπ' ἑξῆς σκοπὸν δαπανῶν, εἰς τὴν θ' ἀναγράφεται καὶ τὸ παρ' αὐτῇ ἀδιάθετον ὑπόλοιπον, τὸ προερχόμενον ἐκ τῆς ἐπιχορηγήσεώς της. Μετὰ τὴν συμφωνίαν τῶν στοιχείων τῆς ἐν λόγῳ καταστάσεως ἡ Α.Τ.Ε. ἐντολῇ τοῦ Υ.Κ.Υ. θὰ καταθέσῃ, τὸ ἀδιάθετον ὑπόλοιπον εἰς τὴν παρὰ τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος ὑφιστάμενον λογαριασμὸν ὑπὸ τὸν τίτλον «Ὑπουργεῖον Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν - Εἰσπραξεις ἐξ ἔργων ἀποκαταστάσεως προσφύγων ἀρμοδιότητος Η.Ε.» καὶ θὰ ἐνημερώνῃ σχετικῶς τὸ Υ.Κ.Υ.

Ἄρθρον 9.

Οἱ διὰ τῆς παρούσης συμβαλλόμενοι θὰ παράσχουν διεξοδικὰς ὁδηγίας πρὸς τὰς συνιστωμένας Ἐπιτροπὰς διὰ τὴν ἀγορὰν τῶν ἀγρῶν καὶ εἰδῶν.

Ἡ σύμβασις αὐτῇ πλὴν τῶν διατάξεων τοῦ κοινοῦ δικαίου, διέπεται καὶ ὑπὸ τῶν διατάξεων τῶν :

1) Ἀπὸ 17.7.1923 Ν.Δ. «περὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ Ἀνωγμένων Ἐταιρειῶν».

2) Ν.Δ. 2957/18.8.54 «περὶ Δημοσίων Ἐπενδύσεων κλπ».

3) Ν. 3955/14.5.59 «περὶ κυρώσεως τῶν ὑπ' ἀριθ. 1665/25.8.55, 182/31.1.57 καὶ 936/6.9.58 πράξεων τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου».

4) Ν. 4223/7.2.62 περὶ ἀποκαταστάσεως προσφύγων ἀρμοδιότητος Ἠνωμένων Ἑθνῶν καὶ ἄλλων κατηγοριῶν.

5) Β.Δ. 709/2.11.62 περὶ ἐκτελέσεως τοῦ Νόμου 4223/1962 περὶ ἀποκαταστάσεως προσφύγων ἀρμοδιότητος Ἠνωμένων Ἑθνῶν καὶ ἄλλων κατηγοριῶν.

6) Συμβάσεις Ο.Κ./Ν.Ε./60-61-GRE/Ε/62/30.12.1964 (ἔργον 49222) μεταξὺ Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ Ὑπάρχου Ἀρμοστού Ἠνωμένων Ἑθνῶν διὰ τὸς πρόσφυγας περὶ ἐπαγγελματικῆς ἀποκαταστάσεως προσφύγων.

Ἐφ' ᾧ ὑπεγράφη ἡ παρούσα σύμβασις ἐφ' ἁπλοῦ χάρτου καὶ κυρωθεῖσα διὰ Νόμου ἰσχύει ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς της.

Οἱ Συμβαλλόμενοι

Ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ

Ν. ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ

Ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν

Α. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ Ὑπουργὸς Γεωργίας

Ι. ΠΑΠΑΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ Ὑπουργὸς Κοιν. Ὑπηρεσιῶν

Α. ΠΑΤΡΑΣ

Ὁ Διοικητὴς τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς

Ν. ΚΟΥΡΚΟΥΛΑΚΟΣ

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 23 τοῦ μηνὸς Ἰουλίου τοῦ ἔτους 1971, μεταξὺ ἀφ' ἐνὸς μὲν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, ἐκπροσωπούμενου ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ Ν. Μακαρέζου, Οἰκονομικῶν Α. Ἀνδρουτσόπουλου, Γεωργίας Ι. Παπαβλαχοπούλου καὶ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν Γ. Δουβαλοπούλου καὶ ἀφ' ἑτέρου τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, ἐκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς Ἀντ. Ἀδαμοπούλου, συνερωνήθησαν καὶ συνωμολογήθησαν τὰ ἀκόλουθα :

Προοίμιον

Διὰ τῆς ἀπὸ 19.1.1970 συναρθείσης συμβάσεως, ἀνετέθη εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ἡ ἐφαρμογὴ τῆς ἀγροτικῆς -ἐπαγγελματικῆς ἀποκαταστάσεως μέχρι 33 περίπου προσφυγικῶν οἰκογενειῶν, παραμεθρίων περιοχῶν, ὑπαγομένων εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Ὑπάρχου Ἀρμοστοῦ Η.Ε.

Ἡ ἰσχὺς τῆς ἀνωτέρω συμβάσεως λήγει, τὴν 30 Ἰουνίου 1971.

Ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 53359/31.5.71 ἐγγράφου της πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν γνωρίζει ὅτι δὲν θὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ ὁλοκλήρωσις τοῦ διὰ τῆς Συμβάσεως προβλεπομένου ἔργου ἐντὸς τῆς προβλεπομένης προθεσμίας καὶ προτείνει τὴν παράτασιν αὐτῆς μέχρι τῆς 31.12.1971 μὲ δικαίωμα περαιτέρω αὐτοδικαίου παρατάσεως μέχρι 31.12.1971.

Εἰς ἐκτέλεσιν τῶν ἀνωτέρω συντετάγῃ ἡ παρούσα Σύμβασις, ἔχουσα ὡς ἀκόλουθος :

Ἄρθρον μόνον.

Παρατείνεται ἡ ἰσχὺς τῆς ἀπὸ 19 Ἰανουαρίου 1970 Συμβάσεως μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1971.

Πάντες οἱ λοιποὶ ὅροι τῆς ὡς ἄνω τροποποιουμένης Συμβάσεως παραμένουν ἀμετάβλητοι.

Ἐφ' ᾧ συντετάγῃ ἡ παρούσα Σύμβασις, ἐφ' ἁπλοῦ χάρτου, ἥτις κυρωθεῖσα διὰ Νόμου, ἰσχύει ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς της.

Οἱ Συμβαλλόμενοι

Ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ

Ν. ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ

Ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν

Α. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ Ὑπουργὸς Κοιν. Ὑπηρεσιῶν

Γ. ΔΟΥΒΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ Ὑπουργὸς Γεωργίας

Ι. ΠΑΠΑΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ Διοικητὴς τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς

ΑΝΤ. ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 23 τοῦ μηνὸς Φεβρουαρίου τοῦ ἔτους 1972 μεταξὺ ἀφ' ἐνὸς μὲν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἐκπροσωπούμενου ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Ἑθνικῆς Οἰκονομίας Γ. Πεζοπούλου, Οἰκονομικῶν Ἰωαν. Κούλη καὶ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν Ἀντων. Μπερνάρη καὶ ἀφ' ἑτέρου τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ἐκπροσωπούμενης ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς Ἀντ. Ἀδαμοπούλου, συνερωνήθησαν καὶ συνωμολογήθησαν τὰ ἀκόλουθα :

Διὰ τῆς ἀπὸ 19.1.1970 συναρθείσης Συμβάσεως, ἀνετέθη εἰς τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος ἡ ἐφαρμογὴ τῆς

άγροτικής επαγγελματικής αποκατάστασης μέχρι 33 περίπου προσφυγικών οικογενειών παραμεθορίων περιοχών, υπαγομένων εις την αρμοδιότητα του Υπάτου Αρμοστού Ήνωμ. Έθνών.

Η ισχύς της ανωτέρω Συμβάσεως λήγει την 31 Δεκεμβρίου 1971.

Τὸ ἐνταῦθα Γραφεῖον τοῦ Υπάτου Αρμοστοῦ Η.Ε. διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 0-478/16.12.1971 ἐγγράφου του πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν γνωρίζει ὅτι δὲν θὰ καταστήσῃ δυνατὴ ἡ ἐκκατάσταση τοῦ διὰ τῆς Συμβάσεως προβλεπομένου ἔργου ἐντὸς τῆς προβλεπομένης προθεσμίας καὶ προτείνει τὴν περάτωσιν τῆς ἰσχύος ταύτης μέχρι τῆς 31 Μαρτίου 1972.

Εἰς ἐκτέλεσιν τῶν ἀνωτέρω συνετάγῃ ἡ παρούσα Σύμβασις ἔχουσα ὡς ἀκολουθῶς :

Ἄρθρον μόνον.

Παρατείνεται ἡ ἰσχύς τῆς ἀπὸ 19 Ἰανουαρίου 1970 Συμβάσεως μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μέχρι τῆς 31ης Μαρτίου 1972.

Πάντες οἱ λοιποὶ ὅροι τῆς ὡς ἄνω τροποποιουμένης Συμβάσεως παραμένουν ἀμετάβλητοι.

Ἐφ' ὃ συνετάγῃ ἡ παρούσα Σύμβασις ἐφ' ὅλῳ ὅχῳ τῆς κυρωθεσμένης διὰ Νόμου, ἰσχύει ἀπὸ τῆς υπογραφῆς τῆς.

Οἱ Συμβαλλόμενοι

Ὁ Ὑπουργὸς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας
Γ. ΠΕΖΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν
Ι. ΚΟΥΛΗΣ

Ὁ Ὑπουργὸς Κοιν. Ὑπηρεσιῶν
ΑΝΤ. ΜΠΕΡΝΑΡΗΣ

Ὁ Διοικητὴς τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς
ΑΝΤ. ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

Ἄρθρον δεύτερον.

Ἡ ἰσχύς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Ἰουλίου 1973

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΙ

ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΠΑΤΤΑΚΟΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ, ΙΩΑΝ. ΑΓΘΑΓΓΕΛΟΥ,
ΚΩΝΣΤ. ΚΑΡΤΑΣ, ΙΩΑΝ. ΚΟΥΤΑΣ, ΚΩΝΣΤ. ΠΑΝΑ-
ΓΙΩΤΑΚΗΣ, ΙΩΑΝ. ΛΑΔΑΣ, ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΗΜΗ-
ΤΡΙΟΥ, ΟΡΕΣΤ. ΓΙΑΚΑΣ, ΒΑΣ. ΤΣΟΥΜΠΑΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἀν Ἀθῆναις τῇ 9 Ἰουλίου 1973

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΓΘΑΓΓΕΛΟΥ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 74

Περὶ κυρώσεως τῶν ἄρθρων 11, 12, 14 καὶ 16 τῆς μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεων τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Μεγάλης Βρετανίας Συμφωνίας «Τεχνικὴ διευθέτησις διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἐκπαιδευτικῶν βολῶν εἰς Πεδῖον Βολῆς Κρήτης ἐπὶ Μονάδων τοῦ Βρετανικοῦ Στόλου».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Προτάσει τοῦ ἑπτατέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀποφασίσαντος καὶ διατάξαντος :

Ἄρθρον 1.

Κυροῦνται καὶ κτῶνται ἰσχὺν νόμου τὰ ἄρθρα 11, 12, 14 καὶ 16 τῆς υπογραφείσης, τὴν 28/29 Ἰουλίου 1972 Συμφωνίας μεταξὺ τῶν Κυβερνήσεων τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Μεγάλης Βρετανίας «Τεχνικὴ διευθέτησις διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἐκπαιδευτικῶν βολῶν εἰς Πεδῖον Βολῆς Κρήτης ἐπὶ μονάδων τοῦ Βρετανικοῦ Στόλου», ὧν τὸ κείμενον ἔπεται ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν Ἀγγλικὴν καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν Ἑλληνικὴν.

Article 11.

Expenses for the Conduct of Firing

1. As an operational expense for the use of NAMFI by the British Fleet, the amount of \$ 4,065 per scheduled firing day will be paid by the British Navy and for the benefit of the NAMFI Budget.

In the above price, the cost of the provision of target services is not included. This will be a subject of separate arrangement attached to the present one as Annex «B».

2. As an hourly operational expense for the use of Hellenic Aircraft by the British Fleet, if needed, the amount of \$ 100 per hour airborne will be paid by the British Navy to the Hellenic Airforce.

3. The above amounts do not include any other expenses not relating to the operational use of NAMFI, such as possible billeting of British Navy personnel in NAMFI quarters, messing, use of NAMFI telephones for Long Distance calls, provision of fuels as well as any other unforeseen expenses. The cost for the above special expenses will be paid to NAMFI separately.

Article 12.

Claims

Any claims arising from the use of NAMFI by the British Fleet pursuant to this Technical Arrangement will be processed as follows :

1. Claim arising from death or personnel injury or property damage sustained within or outside the sovereign territory of Greece but outside the firing sector established by NAMFI Command are the sole responsibility of the British Fleet.

2. Claim arising from death or personnel injury, or property damage sustained within the established firing sector will be processed as follows :

a. Claims arising out of acts or omissions of NAMFI personnel in the performance of their official duties or out of any other act, omission or occurrence for which (in accordance with Greek legislation) NAMFI Command is responsible, will constitute responsibility of Host Nation and will be processed in accordance with the applicable laws, agreements and regulations of the Host Nation. Indicatively, the following cases are mentioned :

(1) If the command «CLEAR TO FIRE» is given whereas the target safety and the missile firing sectors are not actually clear for firing.

(2) If after the command «CLEAR TO FIRE» has been given, an aircraft or vessel enters the target safety and/or missile firing sectors without been detected.

(3) If after the launching of the target and/or the missile an unsafe situation develops, and NAMFI Command fails to immediately give the «DESTRUCT COMMAND».

b. Claims arising out of any act or omission of the British Fleet personnel done in the performance of their official duties or any other act omission or occurrence for which the British Fleet is legally responsible will be the responsibility of Great Britain and will be processed in accordance with its applicable laws agreements and regulations.

(2)

Indicatively the following cases are mentioned :

(1) If the British firing ship launches the missile prior to receiving the «CLEAR TO FIRE» command given by NAMFI Command.

(2) If the missile after launching behaves abnormally and goes beyond the limits of the safety sector established for that missile.

(3) If after the «CLEAR TO FIRE» Command has been received by the firing ship and despite the fact that prior to the launching of the missile a «HOLD FIRE» command is given by NAMFI Command, the missile is launched.

(4) If the «COMMAND DESTRICT» is given to the British firing ship for the destruction of the missile, and despite this, for any reason, the missile is not destroyed immediately.

3. If an accident occurs within the areas described in paragraph 2 above, which could give rise to claim(s), the Commander-in-Chief British Fleet and the NAMFI Commander will jointly agree whether claim(s) will be processed as in paragraph 2a or 2b above.

If mutual agreement is not reached within twenty days after the day of occurrence of the accident, Commander-in-Chief British Fleet will so advise Ministry of Defense London and Commander NAMFI will so advise Supreme Hellenic Armed Forces Command, who will jointly determine under which of the above mentioned subparagraphs claim(s) will be processed.

If the decision is that the Host Nation and Great Britain are jointly responsible or that the cause of the accident is unclear, the claim(s) will be processed as follows :

a. Claims are filed, considered and settled or adjudicated in accordance with the Laws of the Host Nation applied to claims arising from its Armed Forces activities.

b. The Host Nation may settle any such claims and the payment of the amount agreed or determined by adjudication will be in Host Nation's currency.

c. This payment, whether made after agreement or adjudication by a competent tribunal of the Host Nation, shall be compulsory and final for both parties. Similarly, any repudiating adjudication of a tribunal of the Host Nation, shall be compulsory for both contracting parties.

d. Every claim paid by the Host Nation according to this paragraph shall be forwarded to Great Britain along with all relative documents.

e. Every six months, a statement of all sums paid by the Host Nation during this six-month period relating to each case settled in accordance with the present paragraph will be sent to Great Britain, together with a request for reimbursement.

Such reimbursement will be made within the shortest possible time in the Host Nation's currency.

f. The cost incurred in satisfying claims pursuant to this paragraph (joint responsibility or cause of accident nuclear) will be borne equally by Great Britain and the Host Nation.

Article 14.

Multilateral Agreement

On any subject not covered by this technical arrangement, the provisions of the Multilateral Agreement «concerning the use of the NATO MISSILE FIRING INSTALLATION (NAMFI) at Souda Bay Crete» signed in Athens on 11-6-1964 will apply, so far as relevant.

Article 16.

Validity

The present arrangement is effective and is one year's duration, renewed automatically in the event it is not revoked.

Unilateral revocation of this agreement is possible by declaration on behalf of one of the parties to the other and will take effect after one month has elapsed from the date of this declaration.

SIGNATURE

SIGNED : LT. G. TH. Captain Royal Navy JAF
MOURIKIS DEP CH/HAF LAWSON

DATE : 28-6-72 DATE : 29 June 1972

PLACE : ATHENS PLACE : ATHENS
(For the Host Nation, (For the British Navy)
Supreme Hellenic Armed
Forces Command)

"Αρθρον 11.

Δαπάναι εκτελέσεως τῶν βολῶν.

1. Ὡς ἐπιχειρησιακὰ ἐξοδα διὰ τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ ΠΒΚ ὑπὸ τοῦ Βρεττανικοῦ Στόλου, θὰ καταβάλληται εἰς ΠΒΚ ὑπὸ τοῦ Βρεττανικοῦ Ναυτικοῦ τὸ ποσὸν τῶν δολλαρίων 84.065 δι' ἐκάστην προγραμματισμένην ἡμέραν βολῆς. Τὸ ἀνωτέρω ποσὸν θὰ ἄγεται ἐπ' ὠφελείᾳ τοῦ προϋπολογισμοῦ ΠΒΚ. Εἰς τὴν ἐν λόγω τιμὴν δὲν συμπεριλαμβάνεται τὸ κόστος τῆς παροχῆς ὑπηρεσιῶν στόλου.

Τοῦτο θὰ ἀποτελέσῃ ἀντικείμενον ἰδιαίτερας συμφωνίας ἐπισυναπτομένης τῇ παρούσῃ ὡς ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «Β».

2. Ὡς ὠριαία ἐπιχειρησιακὴ δαπάνη διὰ τὴν χρησιμοποίησιν Ἀεροσκαφῶν τῆς Ἑλληνικῆς Ἀεροπορίας ὑπὸ Βρεττανικοῦ Στόλου, ἐφ' ὅσον θὰ ἀπαιτηθῇ, θὰ καταβάλληται ὑπὸ τοῦ Βρεττανικοῦ Ναυτικοῦ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Ἀεροπορίαν τὸ ποσὸν τῶν 8 100 ἀνὰ ὥραν πτήσεως.

3. Εἰς τ' ἀνωτέρω ποσὰ δὲν περιλαμβάνονται ἕτεραι δαπάναι ἐκφεύγουσαι τῆς συνήθους ἐπιχειρησιακῆς χρησιμοποίησεως ΠΒΚ, ἥτοι κόστος ἐνδεχομένης ἐνδιαιτήσεως ἀνδρῶν Βρεττανικοῦ Ναυτικοῦ εἰς οἰκήματα ΠΒΚ, τροφοδοσία εἰς Ἑστιάτορια, ΠΒΚ, χρήσις τηλεφωνικῶν γραμμῶν διὰ ὑπεραστικῆς συνδιαλέξεως, χορήγησις καυσίμων, ὡς καὶ ἕτεραι δαπάναι ἐιδικῆς ἐξυπηρέτησεως. Τὸ κόστος τῶν ὡς ἄνω ἐιδικῆς φύσεως δαπανῶν θὰ καταβάλληται εἰς ΠΒΚ κενωρισμένως.

"Αρθρον 12.

Ἀπαιτήσεις.

Οἰαιδήποτε ἀπαιτήσεις ἐγχειρόμεναι ἐκ τῆς χρησιμοποίησεως τοῦ ΠΒΚ ὑπὸ τοῦ Βρεττανικοῦ Στόλου συμφώνως πρὸς τὴν παρούσαν Τεχνικὴν Διευθέτησιν, διακκονίζονται ὡς ἀκολούθως :

1. Ἀπαιτήσεις ἐγχειρόμεναι λόγῳ θανάτου ἢ τραυματισμοῦ προσώπου ἢ περιουσιακῆς ζημίας, τούτων συμβαινόντων ἐντὸς ἢ ἐκτὸς τοῦ Κυριάρχου ἐδάφους τῆς Ἑλλάδος, ἀλλὰ ἐκτὸς τοῦ καθορισθέντος ὑπὸ τοῦ ΠΒΚ τομέως βολῆς ἀποτελούν ἀποκλειστικὴν εὐθύνην τοῦ Βρεττανικοῦ Στόλου.

2. Ἀπαιτήσεις ἐγχειρόμεναι λόγῳ θανάτου, τραυματισμοῦ προσώπου ἢ περιουσιακῆς ζημίας, τούτων συμβαινόντων ἐντὸς τοῦ καθορισθέντος τομέως βολῆς διακκονίζονται ὡς ἀκολούθως :

α) Ἀπαιτήσεις ἐγχειρόμεναι ἐκ πράξεων ἢ παραλείψεων τοῦ Προσωπικοῦ τοῦ ΠΒΚ, κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ὑπηρεσιακῶν του καθηκόντων, ἢ ἐξ οἰαδήποτε ἄλλης πράξεως ἢ παραλείψεως ἢ συμβάντος διὰ τὰ ὅποια (κατὰ τὴν Ἑλληνικὴν νομοθεσίαν) ἡ Διοίκησις τοῦ ΠΒΚ εἶναι ὑπεύθυνος, ἀποτελοῦν εὐθύνην τοῦ φιλοξενούντος Ἑθνικοῦ καὶ διακκονίζονται συμφώνως πρὸς τοὺς ἐν ἰσχύϊ Νόμους, Συμφωνίας καὶ Κανονισμοὺς τούτου.

Ἐνδεικτικῶς ἀναφέρονται αἱ κάτωθι περιπτώσεις :

(1) Ἐὰν δοθῇ τὸ παρὰγγελμα «ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΔΙΑ ΒΟΗΝ» (CLEAR TO FIRE) χωρὶς ὁ τομεὺς ἀσφαλείας στόχου καὶ βολῆς βλήματος νὰ εἶναι πρᾶγματι ἐλεύθερος διὰ βολῆν.

(2) Ἐὰν ἀρῶν δοθῇ τὸ παρὰγγελμα «ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΔΙΑ ΒΟΗΝ» (CLEAR TO FIRE) εἰσέλθῃ εἰς τὸν τομεᾶ ἀσφαλείας στόχου ἢ βολῆς βλήματος α/φ ἢ πλοῖον, χωρὶς τοῦτο νὰ γίνῃ ἀντίληπτόν.

(3) 'Εάν μετά την εκτόξευσιν του στόχου ή βλήματος δημιουργηθῇ ἀνασφαλῆς κατάστασις καὶ τὸ ΠΒΚ δὲν δώσῃ ἀμέσως τὸ παράγγελμα «ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΑΤΕ» (DESTRUCT COMMAND).

β) 'Απαιτήσεις ἐγχειρόμεναι ἐξ οἰκισθήποτε πράξεως ἢ παραλείψεως τοῦ Προσωπικοῦ τοῦ Βρεττανικοῦ Στόλου κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ὑπηρεσιακῶν καθηκόντων του, ἢ ἐξ οἰκισθήποτε ἄλλης πράξεως, παραλείψεως ἢ συμβάντος διὰ τὰ ὁποῖα νομικῶς ὑπεύθυνος εἶναι ὁ Βρεττανικὸς Στόλος, ἀποτελοῦν εὐθύνην τῆς Μ. Βρετανίας καὶ διακα-
νονίζονται συμφώνως πρὸς τοὺς ἐν ἰσχύι Νόμους, Συμφω-
νίας καὶ Κανονισμοὺς ταύτης.

'Ενδεικτικῶς ἀναφέρονται αἱ κάτωθι περιπτώσεις :

(1) 'Εάν τὸ πλοῖον τοῦ Βρεττανικοῦ Στόλου ἐκτοξεύσῃ βλήμα χωρὶς νὰ λάβῃ ἀπὸ τὸ ΠΒΚ τὸ παράγγελμα «ΕΛΕΥ-
ΘΕΡΟΣ ΔΙΑ ΒΟΛΗΝ» (CLEAR TO FIRE).

(2) 'Εάν τὸ βλήμα, μετὰ τὴν ἐκτόξευσιν, συμπερι-
φερθῇ ἀνωμάλως καὶ ἐξέλθῃ τῶν ὁρίων ἀσφαλείας τοῦ
καθορισθέντος διὰ τὸ βλήμα τοῦτο τομέως ἀσφαλείας.

(3) 'Εάν μετὰ τὴν λήψιν τοῦ παραγγέλματος «ΕΛΕΥ-
ΘΕΡΟΣ ΔΙΑ ΒΟΛΗΝ» (CLEAR TO FIRE) καὶ πρὸ
τῆς ἐκτοξεύσεως τοῦ βλήματος, ληφθῇ τὸ παράγγελμα
«ΣΤΟΠ» (HOLD FIRE) καὶ παρὰ ταῦτα ἐκτοξευθῇ
τὸ βλήμα.

(4) 'Εάν ληφθῇ τὸ παράγγελμα «ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΑΤΕ»
(COMMAND DESTRUCT) ὑπὸ τοῦ πλοίου τοῦ Βρετ-
τανικοῦ Στόλου, διὰ τὴν καταστροφὴν τοῦ βλήματος καὶ
παρὰ ταῦτα, δι' οἰονδήποτε λόγον, τὸ βλήμα δὲν καταστραφῇ
ἀμέσως.

3. 'Εάν συμβῇ ἐν ἀτύχημα ἐντὸς τῶν περιοχῶν τῶν
περιγραφόμενων εἰς τὴν παράγραφον 2 ἀνωτέρω, ἐνεκεν
τοῦ ὁποῖου ἤθελε δημιουργηθῇ ἀπαιτήσεις ἢ ἀπαιτήσεις,
ὁ Διοικητὴς τοῦ Βρεττανικοῦ Στόλου καὶ ὁ Διοικητὴς τοῦ
ΠΒΚ θέλουν συμφωνήσῃ ἀμοιβαίως, ἐάν ἡ ἀπαιτήσις ἢ
αἱ ἀπαιτήσεις θὰ διακανονισθοῦν συμφώνως πρὸς τὰς
ὑποπαράγραφους 2α ἢ 2β ἀνωτέρω. Εἰς περίπτωσιν καθ'
ἣν δὲν ἐπιτευχθῇ ἀμοιβαία συμφωνία ἐντὸς εἴκοσι (20)
ἡμερῶν μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν καθ' ἣν ἤθελε συμβῇ, τὸ
ἀτύχημα, ὁ Διοικητὴς τοῦ Βρεττανικοῦ Στόλου ἀναφέρει
εἰς τὸ 'Υπουργεῖον 'Εθνικῆς 'Αμύνης Μεγ. Βρετανίας
καὶ ὁ Δ/τῆς τοῦ ΠΒΚ ἀναφέρει εἰς τὸ 'Αρχηγεῖον 'Ενόπλων
Δυνάμεων 'Ελλάδος, ἅτινα ἀμοιβαίως καθορίζουν βάσει
ποίας ἐκ τῶν ἀνωτέρω ὑποπαρχαφῶν θὰ διακανονισθοῦν
αἱ ἀπαιτήσεις. 'Εάν ἡ ἀπόφασις καθορίζῃ ὅτι τὸ Φιλοξενοῦν
'Εθνος καὶ ἡ Μεγάλη Βρετανία εἶναι ἀμοιβαίως ὑπεύθυνοι
ἢ ὅτι ἡ αἰτία τοῦ ἀτυχήματος εἶναι ἀσαφής, αἱ ἀπαιτήσεις
διακανονίζονται ὡς ἀκολούθως :

α) Αἱ ἀπαιτήσεις ταξινομοῦνται, ἐξετάζονται καὶ τακτο-
ποιοῦνται ἢ διακρίνονται συμφώνως πρὸς τοὺς Νόμους τοῦ
Φιλοξενούντος 'Εθνους τοὺς ἐφαρμοζομένους δι' ἀπαιτήσεις
ἐγχειρομένας ἐκ πράξεων τῶν 'Ενόπλων Δυνάμεων τούτου.

β) Τὸ φιλοξενοῦν 'Εθνος δύναται νὰ τακτοποιῇ οἰκισθή-
ποτε τοιαύτας ἀπαιτήσεις καὶ ἢ πληρωμὴ τοῦ ποσοῦ ὅπερ
συνεφωνήθη ἢ ἐπεδικάσθηπραγματοποιεῖται εἰς νόμισμα
τοῦ Φιλοξενούντος 'Εθνους.

γ) 'Η τοιαύτη πληρωμὴ, ἥτις ἐγένετο εἴτε συνεπεῖα
τακτοποιήσεως εἴτε ἐπιδιόκσεως ὑπὸ ἀρμοδίου δικαστηρίου
τοῦ φιλοξενούντος 'Εθνους, εἶναι ὑποχρεωτικὴ καὶ τελεσί-
δικος δι' ἀμφοτέρω τὰ συμβαλλόμενα μέρη. 'Ομοίως πᾶσα
ἀπορριπτικὴ ἀπόφασις δικαστηρίου τοῦ φιλοξενούντος
ἔθνους θὰ εἶναι ὑποχρεωτικὴ, δι' ἀμφοτέρω τὰ συμβαλλό-
μενα μέρη.

δ) Πᾶσα χρηματικὴ ἀπαιτήσις καταβαλλομένη ὑπὸ τοῦ
Φιλοξενούντος 'Εθνους, συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον
ταύτην, διαβιβάζεται εἰς τὴν Μεγάλην Βρεττανίαν ὁμοῦ
μεθ' ἀπάντων τῶν σχετικῶν ἐγγράφων.

ε) 'Εκαστον ἐξάμηνον ἀποστέλλεται εἰς τὴν Μεγάλην
Βρεττανίαν μία δέλωσις τῶν ποσῶν ἅτινα καταβλήθησαν
ὑπὸ τοῦ Φιλοξενούντος 'Εθνους κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς

περιόδου τῶν ἑξ μηνῶν, σχετιζομένη πρὸς ἐκάστην τακτο-
ποιηθεῖσαν περίπτωσιν συμφώνως πρὸς τὴν παρούσας
παράγραφον, ὁμοῦ μετ' αἰτήσεως ἐπιστροφῆς τῶν κατα-
βληθέντων ποσῶν. 'Η τοιαύτη ἐπιστροφή τῶν καταβλη-
θέντων ποσῶν ἐκτελεῖται ἐντὸς τοῦ βραχυτέρου δυνατοῦ
χρόνου εἰς νόμισμα τοῦ Φιλοξενούντος 'Εθνους.

ζ) Τὸ προκύπτον ποσὸν διὰ τὴν ἱκανοποίησιν τῶν
ἀπαιτήσεων, συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον ταύτην
(περίπτωσις ἀμοιβαίας εὐθύνης ἢ ἡ αἰτία τοῦ ἀτυχήματος
εἶναι ἀσαφής) θὰ βαρύνῃ ἐξ ἴσου τὴν Μεγάλην Βρεττανίαν
καὶ τὸ Φιλοξενοῦν 'Εθνος.

"Αρθρον 14.

Πολυμερὲς Συμφωνία.

'Επὶ παντὸς θέματος μὴ καλυπτομένου ὑπὸ τῆς παρούσης
Τεχνικῆς Διευθετήσεως, θὰ ἰσχύουν αἱ σχετικαὶ διατάξεις,
καὶ εἰς ἣν ἐκταφῇ ἔχουν αὐταὶ ἐφαρμογὴν, τῆς Πολυμεροῦς
Συμφωνίας «περὶ χρησιμοποίησεως τοῦ Πεδίου Βολῆς
βλημάτων τοῦ ΝΑΤΟ (ΠΒΚ) εὐρισκομένου εἰς ὅρον
Σούδας» ὑπογραφείσης ἐν 'Αθήναις τὴν 11.6.1964.

"Αρθρον 16.

'Ισχύς.

'Η παρούσα τίθεται ἐν ἰσχύι ἀπὸ 28.6.72/29.6.72 καὶ
ἔσεται ἐτήσιας διαρκείας, ἀνανεούμενη αὐτομάτως ἐν
περιπτώσει μὴ καταγγελίας αὐτῆς. Μονομερὲς καταγγελία
τῆς συμφωνίας ταύτης εἶναι δυνατὴ διὰ δηλώσεως ἐκ μέ-
ρους τοῦ ἐνὸς τῶν συμβαλλομένων πρὸς τὸν ἕτερον καὶ
θέλει ἰσχύσει μετὰ παρέλευσιν ἐνὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἡμερο-
μηνίας τῆς δηλώσεως ταύτης.

'Υπογραφή.

'Υπογραφή 'Αντ/γος 'Υπογραφή Πλοίαρχος
ΘΕΟΦΑΝΗΣ ΜΟΥΡΙΚΗΣ JAF LAWSON

'Υπαρχηγὸς Α Ε Δ Ναυτικὸς καὶ 'Αεροπορικὸς
'Ακόλουθος Βρετ. Πρεσβείας.

'Ημερομηνία 28.6.1972 'Ημερομηνία 29.6.1972
Τόπος ΑΘΗΝΑΙ Τόπος ΑΘΗΝΑΙ

(Διὰ τὸ Βρεττανικὸν Ναυτικόν).

(Διὰ τὸ Φιλοξενοῦν 'Εθνος—ΑΕΔ)

"Αρθρον 2.

'Η ἰσχύς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς 29 'Ιουνίου 1972.

'Εν 'Αθήναις τῇ 7 'Ιουλίου 1973

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ
Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΙ
ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΠΑΤΤΑΚΟΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ, ΙΩΑΝ. ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ, ΝΙΚ.
ΕΦΕΣΙΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΚΑΡΤΛΑΣ, ΙΩΑΝ. ΚΟΤΛΗΣ, ΚΩΝΣΤ.
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΚΗΣ, ΝΙΚ. ΓΚΑΝΤΩΝΑΣ, ΙΩΑΝ. ΛΑΔΑΣ,
ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, ΒΑΣ. ΤΣΟΤΜΠΑΣ.

'Εθgewρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

'Εν 'Αθήναις τῇ 9 'Ιουλίου 1973

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 79

Περί ἐγκρίσεως τοῦ Καταστατικοῦ τῆς εἰς Νταμμά τῆς Σαουδικῆς Ἀραβίας Ἑλληνικῆς Κοινότητος.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Προτάει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν, Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαι καὶ διατάσσει:

Ἐγκρίνεται τὸ ὑποβληθὲν ἐξ ἄρθρων τετρακόντα (40) Καταστατικῶν τῆς εἰς Νταμμά τῆς Σαουδικῆς Ἀραβίας Ἑλληνικῆς Κοινότητος, ἐπιφυλαττόμενοι, ὥπως ἄρουμεν τὴν ἐγκρίσιν Ἡμῶν ταύτην, ἐν περιπτώσει μὴ ἀκριβοῦς τηρήσεως τοῦ ἐν λόγῳ Καταστατικοῦ.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Ἰουνίου 1973

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ**

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΣΤΥΛ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ

(4)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 80

Περί μετονομασίας τῆς Κοινότητος Στρανώματος τοῦ Νομοῦ Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει:

1. Τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ Ν. Δ/τος τῆς 17/21. 9.1926, περί μετονομασίας συνοικισμῶν, πόλεων καὶ χωμῶν, κυρωθέντος ὑπὸ τοῦ Ν. 4096/1929, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 35 τοῦ Α.Ν. 1610/1939, περί μεταρρυθμίσεως διατάξεων τῆς περί δήμων καὶ κοινοτήτων νομοθεσίας καὶ τοῦ ἀρθροῦ 55 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 864/1960 Β. Δ/τος, περί Ὁργανισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Ἑσωτερικῶν.

2. Τὴν ἐκφρασθεῖσαν γνώμην τοῦ Συμβουλίου Τοπωνυμῶν, κατὰ τὴν συνεδρίαν αὐτοῦ τῆς 25ης Ἀπριλίου 1973, προτάει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαι καὶ διατάσσει:

Ἀρθρον μόνον.

Ὁ συνοικισμὸς «Στρανωμα, τὸ» τῆς Κοινότητος Στρανώματος τῆς Ἐπαρχίας Ναυπακτίας τοῦ Νομοῦ Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας, μετονομάζεται: «Στρανωμα, ἡ» καὶ ἡ ὁμώνυμος Κοινότης «Κοινότης Στρανώματος».

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Ἰουνίου 1973

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ**

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΣΤΥΛ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ

(5)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 81

Περί μετονομαστῆς συνοικισμοῦ καὶ θέσεως Νομοῦ Καβάλας.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει:

Τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ Ν. Δ/τος τῆς 17/21. 9. 1926, περί μετονομαστῆς συνοικισμῶν, πόλεων καὶ χωμῶν, κυ-

ρωθέντος ὑπὸ τοῦ Ν. 4096/1929, ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 35 τοῦ Α.Ν. 1610/1939, περί μεταρρυθμίσεως διατάξεων τῆς περί δήμων καὶ κοινοτήτων νομοθεσίας καὶ τοῦ ἀρθροῦ 55 τοῦ ὑπ' ἀριθ. 864/1960 Β. Δ/τος, περί Ὁργανισμοῦ τοῦ Ὑπουργείου Ἑσωτερικῶν, κατὰ γνώμην τοῦ Συμβουλίου Τοπωνυμῶν, ἐκφρασθεῖσαν κατὰ τὰς συνεδρίας αὐτοῦ τῆς 23 Φεβρουαρίου 1973 καὶ 30 Μαρτίου 1973, προτάει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαι καὶ διατάσσει:

Ἀρθρον μόνον.

Ἐν τῷ Νομῷ Καβάλας.

1. Ὁ συνοικισμὸς «Καλύβει» τῆς Κοινότητος Λιμεναρίων τῆς Ἐπαρχίας Θάσου μετονομάζεται εἰς «Ἁγίος Γεώργιος, ὁ».

2. Ἡ, παρὰ τῇ Κοινότητι Νέας Καβάλας τῆς Ἐπαρχίας Καβάλας, θέσις «Ἀτζί—Σοῦ» μετονομάζεται εἰς «Πικρο-νέρι».

3. Ἡ, παρὰ τῇ Κοινότητι Ξερῆς τῆς Ἐπαρχίας Νέστου, θέσις «Χρυσὴ Γκίτλ» μετονομάζεται εἰς «Χρυσὴ Λίμνη».

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Ἰουνίου 1973

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ**

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΣΤ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ

(6)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 82

Περί συστάσεως ἐν τῷ Δήμῳ Ἐλασσόνης τοῦ Νομοῦ Λαρί-σης ἰδίου νομικοῦ προσώπου ὑπὸ τὸ ὄνομα «Δημοτικὴ Βιβλιοθήκη Ἐλασσόνης».

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει:

1. Τὰς διατάξεις α) τῶν ἀρθρων 125 καὶ 224 τοῦ Δημο-τικοῦ καὶ Κοινοτικοῦ Κώδικος (Ν.Δ. 2888/1954), β) τοῦ ἀρθροῦ 2 (παρ. 2, ἐδάφιον 2) τοῦ ὑπ' ἀριθ. 65/1967 Α.Ν. ἀπερὶ τροποποιήσεως, συμπληρώσεως καὶ κωδικοποιήσεως εἰς ἐνιαῖον καίμενον τῶν Α.Ν. 4/1967 καὶ 19/1967 ἀπερὶ ἀποκαταστάσεως εὐρυθείας εἰς τὴν λειτουργίαν τῶν Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν, Ν.Π.Δ.Δ. κλπ. καὶ γ) τῶν ἀρθρων 1 καὶ 2 τοῦ Ν.Δ. 532/1970.

2. Τὸ ὑπ' ἀριθ. 703/1970 (ΦΕΚ 235/1970) Β.Δ. ἀπερὶ καθορισμοῦ τῶν διατηρουμένων ὑπὲρ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἑσωτερικῶν ἀρμοδιοτήτων κατὰ τὴν παρ. 1 τοῦ ἀρθροῦ 1 τοῦ Ν.Δ. 532/1970.

3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 78773/23.8.1967 κοινὴν ἀπόφασιν τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ καὶ Ἑσωτερικῶν ἀπερὶ τῆς συνθέσεως τῶν ὁργάνων διοικήσεως τῶν δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν νομι-κῶν προσώπων, τῶν ἰδρυμάτων καὶ τῶν συνδέσμων δήμων καὶ κοινοτήτων καὶ

4. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 199 τῆς 5 Ἀπριλίου 1973 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαι καὶ διατάσσει:

Ἀρθρον μόνον.

Ἐγκρίνεται ἡ ὑπ' ἀριθ. 22 τῆς 24 Φεβρουαρίου 1973 ἀπό-φασις τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου Ἐλασσόνης, ἔχουσα ὡς ἀπο-λόγους:

1. Συστᾶται παρὰ τῷ Δήμῳ Ἐλασσόνης Νομοῦ Λαρί-σης ἰδίου νομικὸν πρόσωπον ὑπὸ τὸ ὄνομα «Δημοτικὴ Βιβλιο-θήκη Ἐλασσόνης».

2. Σκοπὸς τοῦ συσταμένου νομικοῦ προσώπου εἶναι ἡ ἐν γένει ἐξυπηρέτησις καὶ ἀνάπτυξις τοῦ μορφωτικοῦ, ἐκπολι-τιστικοῦ καὶ ἐν γένει πνευματικοῦ ἐπιπέδου τῶν κατοίκων τοῦ Δήμου.

3. Πόροι αυτού είναι α) έτηρία έπιχορήγησις του Δήμου, β) αί πάσης φύσεως εισπραξί, θωραξί, κληρονομία και κληροδοσία, γ) αί πρόσδοσι εκ της ίδιας αυτού περιουσίας, δ) αί εισπράξεις εκ του αντίτιμου των παρεχομένων υπό του νομικού προσώπου πραγμάτων ή υπηρεσιών.

4. Η ύπερ αυτού άρριουμένη περιουσία άποτελείται εκ των 300 διαφόρων ειδίλων, μιας έγκυκλοπαιδείας Ήλιου, και μιας 12τόμου σειράς λεξικού Δ. Δημητράκου.

5. Το συνιστώμενον νομικόν πρόσωπον διοικείται υπό πνευματικού διοικητικού συμβουλίου άποτελουμένου εκ του εκάστοτε Δημάρχου, ως Προέδρου και τεσσάρων μελών όρίζομένων, επί τετραετεί θητεία, δι' άποφάσεως του Νομάρχου. Το έν των μελών όρίζεται Αντιπρόεδρος.

6. Το νομικόν πρόσωπον εκπροσωπείται ενώπιον των δικαστηρίων και πάσης άρχής υπό του Προέδρου και τούτου κωλυομένου ή άπόντος υπό του Αντιπρόεδρου.

Είς τον αυτόν επί των Εσωτερικών Υπουργόν, ανατίθεται την δημοσίευσιν και έκτέλεσιν του παρόντος.

Εν Αθήναις τη 23 Ιουνίου 1973

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ
ΣΤΥΛ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 83

Περί συστάσεως έν τη Κοινότητι Αγριάς του Νομού Μαγνησίας ίδιου νομικού προσώπου υπό τό όνομα «Κοινοτική Βιβλιοθήκη Αγριάς».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας ύπ' όψει:

1. Τάς διατάξεις α) των άρθρων 145 και 224 του Δημοτικού και Κοινοτικού Κώδικος (Ν. Δ. 2888/1954), β) του άρθρου 2 (παρ. 3, έδαφιο 2) του ύπ' άριθ. 65/1967 Α.Ν. «περί τροποποιήσεως, συμπληρώσεως και κωδικοποιήσεως εις ένιαον κείμενον των Α.Ν. 4/1967 και 19/1967 «περί άποκαταστάσεως εύρυθμίας εις την λειτουργίαν των Δημοτίων Υπηρεσιών, Ν.Π.Δ. κλπ.» και γ) των άρθρων 1 και 2 του Ν. Δ. 532/1970.

2. Το ύπ' άριθ. 703/1970 (ΦΕΚ τ. Α' 235/1970) Β.Δ. «περί καθορισμού των διατηρουμένων ύπερ του Υπουργού Εσωτερικών άρμοδιότητων κατά την παρ. 1 του άρθρου 1 του Ν.Δ. 532/1970».

3. Την ύπ' άριθ. 78773/23.8.1967 κοινήν άπόφασιν των Υπουργών Συντονισμού και Εσωτερικών «περί της συνθέσεως των όργάνων διοικήσεως των δημοτικών και κοινοτικών νομικών προσώπων, των ίδρυμάτων και των συνδέσμων δήμων και κοινοτήτων» και

4. Την ύπ' άριθ. 198 της 5 Απριλίου 1973 γνωμοδότησιν του Συμβουλίου της Επικρατείας, προτάσει του Ημετέρου επί των Εσωτερικών Υπουργού, άπεφασίσταμεν και διατάσσομεν:

«Άρθρον μόνον.

Έγκρίνεται ή ύπ' άριθ. 37, της 26 Φεβρουαρίου 1973, άπόφασις του Κοινοτικού Συμβουλίου Αγριάς του Νομού Μαγνησίας, έχουσα ως ακόλουθός:

1. Συνιστάται παρά τη Κοινότητι Αγριάς ίδιον νομικόν πρόσωπον υπό τό όνομα «Κοινοτική Βιβλιοθήκη Αγριάς».

2. Σκοπός του συνιστώμενου νομικού προσώπου είναι ή προμήθεια και ή διάθεσι προς άνάγνωσιν βιβλίων ένδοχού, όργανοεπιστημικού, ήθικοπαιδαγωγικού, έπαγγελματικού και έπιστημονικού περιεχομένου, προς τον σκοπόν ανυψώσεως του πνευματικού και επαγγελματικού επιπέδου των κατοίκων της Κοινότητος.

3. Πόροι αυτού είναι α) έτηρία έπιχορήγησις της Κοινότητος εκ δέκα χιλιάδων (10.000), β) αί πάσης φύσεως εισπραξί, θωραξί, κληρονομία και κληροδοσία, γ) αί πρόσδοσι εκ

της ίδιας αυτού περιουσίας και δ) αί εισπράξεις εκ του αντίτιμου των παρεχομένων υπό του νομικού προσώπου πραγμάτων ή υπηρεσιών.

4. Η ύπερ αυτού άρριουμένη περιουσία άποτελείται εκ πάντων των έν τη Κοινότητι υπαρχόντων βιβλίων.

5. Το συνιστώμενον νομικόν πρόσωπον διοικείται υπό πνευματικού διοικητικού συμβουλίου, άποτελουμένου εκ του Προέδρου της Κοινότητος, ως Προέδρου και τεσσάρων μελών όρίζομένων, επί τετραετεί θητεία, δι' άποφάσεως του Νομάρχου. Το έν των μελών όρίζεται Αντιπρόεδρος.

6. Το νομικόν πρόσωπον εκπροσωπείται ενώπιον των δικαστηρίων και πάσης άρχής υπό του Προέδρου και τούτου κωλυομένου ή άπόντος υπό του Αντιπρόεδρου.

Είς τον αυτόν επί των Εσωτερικών Υπουργόν, ανατίθεται την δημοσίευσιν και έκτέλεσιν του παρόντος.

Εν Αθήναις τη 23 Ιουνίου 1973

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ
ΣΤ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 84 (8)

Περί μεταβιβάσεως άρμοδιότητων του Υπουργού Ναυτιλίας, Μεταφορών και Επικοινωνιών επί του Οργανισμού Αττικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης (ΟΑΣΘ) εις τον Νομάρχην Θεσσαλονίκης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας ύπ' όψει:

1. Τάς διατάξεις του άρθρου 1 παρ. 4 του Ν.Δ. 532/1970 «περί συμπληρώσεως των διατάξεων περί διοικητικής άποκεν τρώσεως».

2. Την ύπ' άριθ. 11300/Δ/5.7.1972 (ΦΕΚ Β' 473) άπόφασιν του Πρωθυπουργού «περί προσδιορισμού των άρμοδιότητων του παρά τω Υπουργείω Προγραμματισμού και Κυβερνητικής Πολιτικής Υπουργού παρά τω Πρωθυπουργώ, των Υπουργών, του Γενικού Γραμματέως, ως και των Ανωτάτων και Ανωτέρων Υπαλλήλων του αυτού Υπουργείου».

3. Την ύπ' άριθ. 341/1973 γνωμοδότησιν του Συμβουλίου της Επικρατείας, προτάσει των Ημετέρων Υπουργών, παρά τω Πρωθυπουργώ, Εσωτερικών και Ναυτιλίας, Μεταφορών και Επικοινωνιών, άπεφασίσταμεν και διατάσσομεν:

«Άρθρον μόνον.

Αί επί του Οργανισμού Αττικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης άρμοδιότητες του Υπουργού Ναυτιλίας, Μεταφορών και Επικοινωνιών κατά τάς διατάξεις του Ν.Δ. 716/1970 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως διατάξεων των του Ν.Δ. 3721/1957, περί συστάσεως Οργανισμού Αττικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης (ΟΑΣΘ)», πλην του άρθρου 7 αυτού, ως άντικατεστάθη διά του άρθρου 2 του Ν.Δ. 1279/1972 «περί τροποποιήσεως των διατάξεων της παρ. 1 του άρθρου 1 και του άρθρου 7 του Ν.Δ. 716/1970 κλπ», μεταβιβάζονται εις τον Νομάρχην Θεσσαλονίκης.

Είς τον Ημέτερον επί της Ναυτιλίας, Μεταφορών και Επικοινωνιών Υπουργόν, ανατίθεται την δημοσίευσιν και έκτέλεσιν του παρόντος.

Εν Αθήναις τη 7 Ιουλίου 1973

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ

ΣΤΥΛ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ
ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΠΑΡΑ ΤΩ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΩ
ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΚΩΝ. ΧΡ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ **ΟΡΕΣΤΗΣ ΓΙΑΚΑΣ**